

**35300
SELECTION
CHILDRENTHUMB**



35300 SELECTION TUMORTOS BARN

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

Användningsområden

Är avsedd att positionera tummen i en funktionell ställning, för att underlätta greppfunktionen.

Indikationer

Brakialplexus neuropatier (BPBP), Spastisk hand vid Cerebral Pares. Arthrogyposis. Reumatiska sjukdomar.

Kontraindikationer

Inga kända.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Se till att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av polyester, nylon och elastan. Innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Skontvätt. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

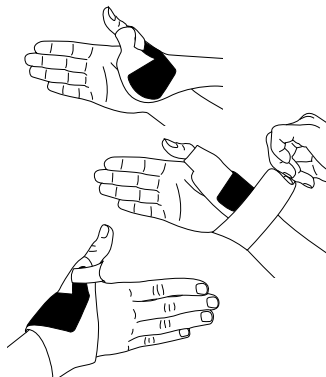
Vid frågor

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.



Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Fäst först tummens kardborrband.
3. Sätt därefter bandaget på plats över tummen med materialet mot handryggen.
4. Drag därefter bandet runt handleden i riktning utåt och nedåt och fäst kardborrbandet.
5. Efterjustera så att bandaget sitter bekvämt.



**35300 SELECTION
TUMMELORTOS BØRN**

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

Anvendelsesområde

Er beregnet til at placere tommelfingeren i en funktionel position, for at lette gribefunktion.

Indikationer

Brakialplexus neuropatier (BPBP), Spastisk hånd ved Cerebral Pares.Arthrogyposis. Reumatiske sygdomme.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Justering

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale.

Advarsel

Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, skal du straks tage bandagen af. Kontroller dagligt huden for trykmærker.

Materialespecifikation

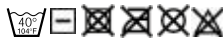
Bandagen er fremstillet af polyester, nylon og elasthan. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd i materialet inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Skånevask. Liggetørring. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

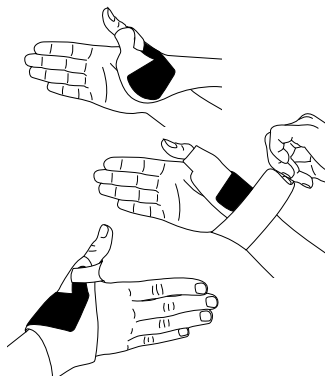
Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer med anvendelsen, skal du straks tage bandagen af og kontakte forhandleren eller den der har udleveret bandagen til dig.



Instruktion

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.
2. Spænd først tommel velcrobåndet.
3. Sæt derefter bandagen på plads over tommel med materialet mod håndryggen.
4. Træk derefter båndet rundt om håndledet i retning udad og nedad og fastgør velcrobåndet.
5. Juster så bandagen sidder bekvemt.



Les nøye igjennom disse instruksjonene før bruk!

Bruksområder

Beregnet til å sette tommelen i en funksjonell posisjon for å forenkle gripefunksjonen.

Indikasjoner

Brachialplexus nevropatier (BPBP), Spastisk hånd ved Cerebral Parese. Arthrogryposis. Revmatiske sykdommer.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Justering

Endringer på dette produktet må kun utføres av helsefaglig kyndig personale.

Advarsel

Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer må ortosen tas av umiddelbart. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

Materialspekifikasjon

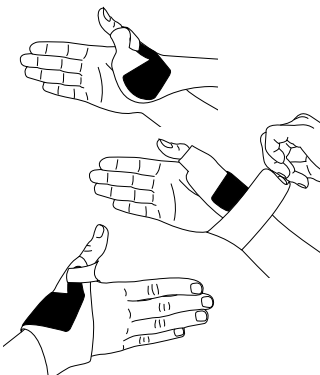
Ortosen er laget av polyester, nylon og elastan. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvask i 40°C finvask. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Om det oppstår problemer, ta av ortosen og kontakt utprøveren eller forhandler.



Instruksjon

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Fest først tommelens borrelåsband.
3. Sett deretter ortosen på plass over tommelen med materialet mot håndbaken.
4. Dra så båndet rundt håndleddet i retning utover og nedover, og fest borrelåsbandet.
5. Etterjuster så ortosen sitter behagelig.

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa!

Käyttöalueet

Tarkoitettu parantamaan peukalon toiminnallista asentoa sekä helpottamaan puristusotetta.

Indikaatiot

Plexus brachialis vauriot (Erbin pareesi), Cerebral Paresista aiheutuva spastisuus, artrogrypoosi, reumasairaudet.

Kontraindikaatiot

Ei tunnettuja.

Säätäminen

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus

Älä kiristä tukea liikaa. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita oireita, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

Tuki on valmistettu polyesterista, nylonista ja elastaanista. Tuote ei ole tulen kestävä.

Pesuohteet

Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Hienopesu 40°C:ssa. Kuivaa tasaisella alustalla. Älä kuivaa kuivausrummussa tai pese kemiallisesti.

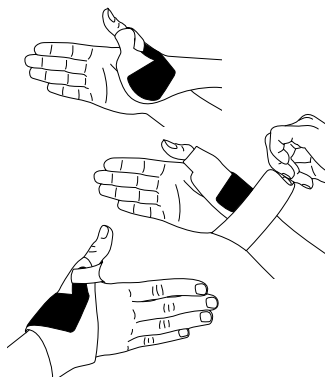
Kysyttävää

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.



Sovitusohjeet

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Sulje peukalon tarranauha.
3. Aseta sitten tuki paikoilleen peukalon päälle kangasosa kämmenen sisäpuolelle.
4. Kierrä sitten ranteen ympäri kulkeva osa ulospäin käden selän takaa ja sulje tarranauha.
5. Säädä tukea tarvittaessa.



Carefully read this instruction sheet before use!

Intended Use

To guide the thumb and hand into a more functional position to facilitate the gripping ability.

Indications

Brachial plexus birth palsy (BPBP), Spastic hand in children with Cerebral Pares. Arthrogyposis multiplex congenital children, Rheumatic problems.

Contraindications

No known

Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person.

Warnings

Make sure that the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your skin on a daily basis.

Material Specifications

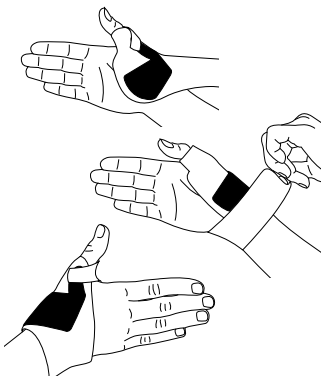
This orthosis is made from polyester, nylon and elastan. This product is not flame retardant

Washing Instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F), gentle cycle. Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.



Instructions for use

1. Check that the support is complete and without damage.
2. Attach the thumb strap.
3. Place the opening over the thumb with the orthosis towards the back of the hand.
4. Pull the strap around the wrist and secure.
5. Adjust for comfort.

35300 SELECTION PÄDIATRISCHEN DAUMENBANDAGE

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch!

Verwendungszweck

Daumen und Hand werden in eine funktionale Position gebracht, um die Greiffunktion zu erleichtern.

Indikation

Pädiatrische Brachiale Plexus (BPBP), spastische Hand bei Kindern mit Zerebralparese. Bei Kindern mit angeborenen Arthrogryposis, rheumatischen Beschwerden.

Kontraindikation

Keine bekannt.

Anpassung

Dieses Produkte darf nur von medizinisch geschultem Fachpersonal angepasst werden.

Warnungen

Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht zu fest anliegen. Wenn Anzeichen von

Hautreizungen auftreten, ziehen Sie die Orthese unverzüglich aus. Überprüfen Sie Ihre Haut täglich.

Material spezifikation

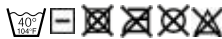
Die Orthese besteht aus Polyester, Nylon und Elasthan. Die Orthese ist leicht entflammbar.

Pflegeanleitung

Schließen Sie alle Klettverschlüsse vor dem Waschgang. Maschinenwäsche 40° Schongang. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Flachliegend trocknen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen.

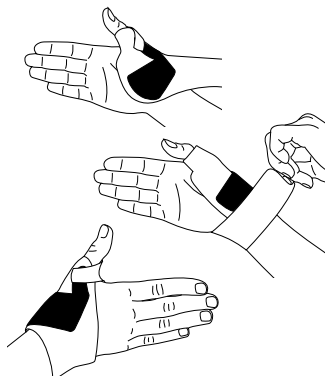
Wer ist zu kontaktieren

Wenn Probleme mit der Orthese auftreten, entfernen Sie die Orthese und kontaktieren Sie das Fachpersonal, welches Ihnen die Orthese angepasst hat.



Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie die Orthese auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.
2. Befestigen Sie das Daumenband.
3. Führen Sie den Daumen durch die Öffnung der Orthese.
4. Wickeln Sie den Gurt um das Handgelenk und schließen Sie ihn.
5. Bringen Sie die Gurte auf die gewünschte Spannung.



Lees deze instructie zorgvuldig voor gebruik!

Materiaal specificaties

De orthese is gemaakt van polyester, nylon en elasthan. Dit product is niet vlamvertragend.

Reinigingsinstructies

Sluit voor het wassen alle klittenbanden. Wassen op 40° C, normale toeren. Gebruik een waszak. Vlak laten drogen. Niet geschikt voor de droger en niet chemisch reinigen.

Contact

Indien zich enigerlei problemen voordoen, verwijder de orthese en neem contact op met de medisch specialist die de orthese heeft aangemeten

Beoogd gebruik

Om duim en hand naar een meer functionele positie te begeleiden om de grijpfunctie te faciliteren.

Indicaties

Pediatrieche Plexus brachialis (BPBP), spastische hand bij kinderen met Cerebrale Parese. Aangeboren pediatrieche Arthrogryposis, reumatische klachten.

Contra-indicaties

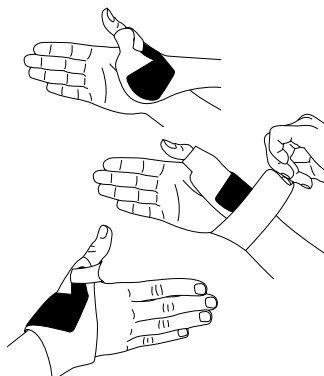
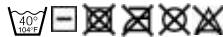
Onbekend

Aanpassen

Dit product mag alleen door een medisch professional aangepast worden.

Waarschuwing

Zorg dat de banden niet te strak zitten. Indien zich tekenen van huidirritatie voordoen de orthese direct verwijderen. Controleer dagelijks de conditie van de huid.



Instructies voor gebruik

1. Controleer of de orthese compleet is en onbeschadigd.
2. Bevestig de duimband.
3. Plaats de duim door de opening van de orthese richting de rug van de hand.
4. Trek de band om de pols en zet deze vast.
5. Pas de spanning aan voor comfort.

ITALIANO

Utilizzo

Questo tutore permette di mantenere il pollice e la mano del bambino in una posizione funzionale per facilitare le funzioni di "presa".

Indicazioni

Paralisi del plesso brachiale (BPBP). Mano spastica in bambini affetti da paralisi cerebrale. Artrogriposi congenita multipla. Problemi reumatici.

Controindicazioni

Nessuna.

Modifiche

Questo prodotto può essere modificato solo da personale qualificato.

Avvertenze

Assicuratevi che i tiranti di chiusura non siano stati applicati troppo stretti. Se notate irritazioni di qualsiasi tipo sulla pelle, rimuovere

35300 SELECTION ORTESI PER POLLICE PEDIATRICA

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il prodotto!

immediatamente questo tutore. Controllare lo stato della vostra pelle ogni giorno.

Materiali

Questa ortesi per pollice è stata realizzata in: poliestere, nylon ed elastane. Questo prodotto non è "ritardante alla fiamma".

Istruzioni per il lavaggio

Chiudere tutti i Velcri prima di lavare il prodotto. Lavare in lavatrice a 40°C (104°F) con lavaggio delicato. Utilizzare un sacchetto per il lavaggio. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

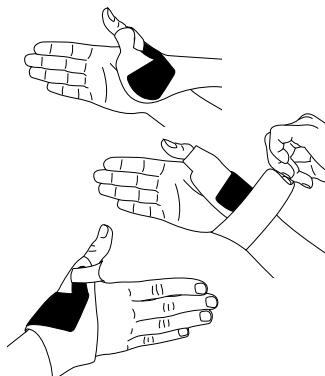
Reclami

In caso di qualsiasi problema, rimuovere il presidio e contattare chi vi ha applicato questo tutore o il negozio dove lo stesso è stato acquistato.

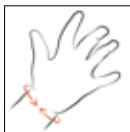


Istruzioni per la corretta applicazione

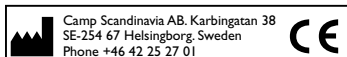
1. Verificare che l'ortesi sia completa e che non presenti alcun difetto.
2. Allacciare il tirante del pollice.
3. Posizionare la parte aperta attorno al pollice con l'ortesi verso la parte posteriore della mano.
4. Allacciare il tirante di chiusura attorno al polso.
5. Fare la regolazione finale dell'ortesi in maniera sicura e confortevole.







| Item No. | Side | Size | Wrist circumference | Palm height |
|------------|-------|----------|---------------------|-------------|
| 35300 1009 | Left | XX-Small | 8,5 - 11,5 cm | 5 - 6 cm |
| 35300 1010 | Left | X-Small | 10 - 12,5 cm | 6 - 7 cm |
| 35300 1011 | Left | Small | 11,5 - 14 cm | 7 - 8 cm |
| 35300 1012 | Left | Medium | 12 - 15,5 cm | 8 - 9 cm |
| 35300 1013 | Left | Large | 14 - 16,5 cm | 8 - 9 cm |
| 35300 2009 | Right | XX-Small | 8,5 - 11,5 cm | 5 - 6 cm |
| 35300 2010 | Right | X-Small | 10 - 12,5 cm | 6 - 7 cm |
| 35300 2011 | Right | Small | 11,5 - 14 cm | 7 - 8 cm |
| 35300 2012 | Right | Medium | 12 - 15,5 cm | 8 - 9 cm |
| 35300 2013 | Right | Large | 14 - 16,5 cm | 8 - 9 cm |



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 01



| | | | | | | |
|------------------|----------------|---------------|--------------|---------------------|--------------------|----------------------|
| SVERIGE | DENMARK | SUOMI | NORGE | UK/IRELAND | USA | INTERNATIONAL |
| Tel 042-25 27 01 | 43 96 66 99 | 09 350 76 30 | 23 23 31 20 | +353 42 932 8177 | 888-678 6548 | +46 42 25 27 01 |
| Fax 042-25 27 25 | 43 43 22 66 | 09 350 76 388 | 23 23 31 21 | +353 42 932 8182 | 800-289 0809 | +46 42 25 27 25 |
| info@camp.se | info@camp.dk | info@camp.fi | info@camp.no | info@allarduk.co.uk | info@allardusa.com | info@allardint.com |

Support For Better Life • www.allardsupport.com